

A Recently Identified Seventeenth Century Romanian Catechism in the British Library

Milan GRBA¹, Paul SHORE²

Keywords: Alba Iulia, Baranyi Ladislav Paul S. J., British Library, *Bucoavna*, Catechism, Mihai Iştvanovici Printing Press, Romanian Orthodox Church, Baron Isaac Silvestre De Sacy

Abstract

A book in the possession of the British Library since 1873 has been identified as a very rare, probably unique copy of a Romanian language catechism produced in Alba Iulia in 1699. This book, Bucoavna, was printed by Mihai Iştvanovici, who was probably of Serbian origin. The volume, which is in generally very good condition except for missing its title page, which has been replaced with a photocopy, once belonged to the distinguished French orientalist Isaac Silvestre de Sacy.

¹ Head of the British Library Southeast European Collections at The British Library.

² Visiting Fellow at the Jesuit Institute at Boston College.

References:

1. ——— *A Quaritch Bernard General Catalogue of Books, etc.* London, 1874-77.
2. Bianu, Ion and Nerva Hodoş. *Bibliografia românească veche, 1508-1830*, 4 vols. Bucuresci, 1903-44.
3. ——— *Bibliothèque de M. le baron Silvestre de Sacy* 3 tom. Paris: Imprimerie royale, 1842-47
4. Bogdanović, D. *Istorija stare srpske književnosti*. Beograd: Srpska književna zadruga, 1980.
5. Cleminson, R.. *Cyrillic books printed before 1701 in British and Irish collections: a union catalogue*. London: British Library, 2000, no. 167
6. Deletant, Dennis. "A Survey of Rumanian Presses and Printing in the Sixteenth Century." *The Slavonic and East European Review* 53, no. 131 (1975): 161-174.
7. Deletant, Dennis. "Rumanian Presses and Printing in the Seventeenth Century: II." *The Slavonic and East European Review* 61, 4 (1983): 481-511.
8. Griffith, F. Ll., "The Decipherment of the Hieroglyphs," *The Journal of Egyptian Archaeology*, 37 (Dec., 1951), 38-46.
9. Marton, József. "Instituții care au contribuit la realizarea unirii. Contribuția vistiernicului Ștefan Apor și a iezuitului Ladislau Paul Baranyi la realizarea unirii." *Annales Universitatis Apulensis Series Historica* 9, no. 2 (2005): 31-38.
10. Mârza, Eva. *Tipografia de la Alba Iulia 1577-1702*. Sibiu: Imago, 1998.
11. Pavel, Eugen. *Carte și tipar la Bălgrad (1567-1702)*. Cluj-Napoca: Clusium, 2001.
12. Reinaud, J. T. *Notice Historique et Littéraire sur M. Le Baron Silvestre de Sacy...* 2nd ed.. Paris: Librairie Orientale de V. Donder Dupré, 1838.
13. Stoeger, J. N., *Scriptores Provinciae Austriacae S. J.* Vienna: Typis Congr. Mechit; Ratisbonae: Georg. Joan. Manz 1856.
14. Szabó, K. *Régi magyar könyvtár. Vol. 2: Az 1473-tól 1711-ig megjelent nem magyar nyelvű hazai nyomtatványok könyvészeti kézikönyve*. Budapest: Magyar Tudományos Akadémia, 1885, 531, no. 1951.